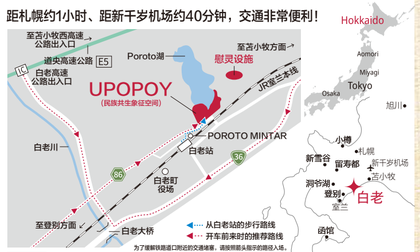
距札幌约1小时、距新千岁机场约40分钟，交通非常便利！



札幌	【札樽道札幌北高速公路出入口】…… 使用高速公路约65分钟 【JR札幌站】…… 搭乘特急列车约65分钟
新千岁机场	【道央道新千岁机场高速公路出入口】…… 使用高速公路约40分钟 【JR新千岁机场站】…… 搭乘快速和特急列车约40分钟
函馆	【道央道大沼公园高速公路出入口】…… 使用高速公路约2小时50分钟 【JR函馆站】…… 搭乘特急列车约3小时

*以上所载时间仅供参考。未包含换乘时间。

□从JR白老站步行约10分钟，从白老高速公路出入口开车约10分钟

◆营业时间（2026.4～2027.3）

4月1日～10月31日	9:00～18:00
11月1日～3月31日	9:00～17:00

【休息日】周一及12月28日～1月4日、2月27日～3月8日
※周一若遇节假日，顺延至下一个工作日休息
※但5月7日、6月22日、7月27日、8月10日、8月24日、9月24日、10月19日、11月2日、2月22日营业

◆ 门票（含税）

	单日（一般）	单日(团体：10人以上)	全年通票
成人	1,200日元	960日元	2,000日元
高中生	600日元	480日元	1,000日元
初中生(含)以下	免费	免费	—

※不包含收费体验项目和博物馆特展费用。
※障碍者及最多1名看护者可免费入场。入场时请出示障碍者证（障害者手账）等。

◆停车、自行车及摩托车停放费用（停车场有246个车位）

	普通汽车	摩托车、自行车
一般停车场	一次500日元（含税）	免费

※仅限当天　※车身宽度超过90cm的大型摩托车将被视为普通汽车。
※当天第2次及之后停车免费。请向工作人员了解详情。
※大型巴士停车场 2,000日元（小型巴士 1,000日元）

园内导览应用
通过语音和图片等方式，向游客介绍园内设施和博物馆的展品（支持8种语言）。

UPOPOY官方网站
提供UPOPOY相关详细信息。您还可以在该网站上预订门票。详情请浏览官方网站。

咨询
公益财团法人 阿伊努民族文化财团（UPOPOY内）
地点：邮编059-0902 北海道白老郡白老町若草町2丁目3-2
电话：0144-82-3914　传真：0144-82-3685　https://ainu-upopoy.go.jp/cn/

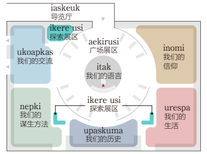
an=ukokor aynu ikor oma kenru

国立阿伊努民族博物馆

该博物馆以原住民族阿伊努为主题，其目的是构筑一个尊重阿伊努民族自豪感的社会，向人们讲述阿伊努历史和文化，并将阿伊努文化代代相传下去。设有常设展展厅和特展展厅。

从“我们”阿伊努民族的角度出发讲述

常设展展厅从阿伊努民族的角度出发，为您介绍“语言”、“信仰”、“生活”、“历史”、“谋生方法”、“交流”这6个主题。位于中央的广场展区陈列着6个主题的代表性资料。便于时间不充裕的游客了解展览概要。



探索展区 Tempatempa

●博物馆2F常设展展厅内
※“tempatempa”在阿伊努语中是“请触摸吧”的意思。
该展示区域通过微缩景观、模型、tamasay（项链）、动物立体拼图等，为成年人和儿童提供一个体验阿伊努文化的空间。

影视区放映

●博物馆1F影视区
设有96个座位。通过大屏幕影像播放各种主题的项目，以浅显易懂的方式介绍阿伊努文化。
- 阿伊努民族的历史和文化
- 享誉世界的阿伊努民族工艺
- 阿伊努日常

an=ukokor uaynukor mintar

国立民族共生公园

国立民族共生公园是一座体验型野外博物馆，您可以在这里全身心感受在大自然中孕育并繁衍至今的原住民族阿伊努文化。这里也是一处环抱于大自然中，充满阿伊努文化气息的休憩场所。

为了向游客广泛展示阿伊努的文化以及阿伊努的世界观、自然观、信仰等，UPOPOY准备了丰富多彩的项目。

阿伊努语体验

弓箭体验

乐器体验

艺术表演体验

传统图案刺绣与雕刻体验

服装体验

艺术表演鉴赏

●体验交流大厅
为您表演各地传承至今的歌曲和舞蹈。

美食体验

●体验学习馆
通过简单的烹饪和美食品尝来体验饮食文化。

还有很多精彩项目等着您！
详情请参阅项目小册子或浏览UPOPOY官方网站。

推荐参观路线

为初次到访UPOPOY的游客准备的基础参观方案！
UPOPOY独有的魅力路线。

国立阿伊努民族博物馆　an=ukokor aynu ikor oma kenru

9:00
所需时间大约60分钟

①博物馆参观
- 常设展展厅
- 博物馆商店
- 图书室

常设展展厅

体验交流大厅　uekari cise

10:00
所需时间大约20分钟

②upopo newa rimse
在各地传承至今的歌曲和舞蹈公演。

需整理券（在体验交流大厅前分发）

传统的kotan(村落)　teeta kane an kotan

10:30
所需时间大约15分钟

③upaskuma
介绍kotan生活并举办歌舞表演。每次围绕不同主题展开，例如房屋、船只、狩猎工具、地名等。

11:30
所需时间大约15分钟

④newsar=an ro
口头表演世代相传的故事和抒情歌（表达感情的歌曲）。

我们还提供下午的可选参观路线。
详情请浏览UPOPOY官方网站。

阿伊努和阿伊努文化介绍

“阿伊努（aynu）”一词在阿伊努语里是指“人类”。其意思是“和支撑人类生活的大自然，kamuy（神灵）相对，我们是人类”。
阿伊努是拥有自己的语言、文化和历史的原住民族。曾经居住在日本本州北部、北海道、库页、千岛群岛上，依靠狩猎、捕鱼、采摘、农耕以及与周围其他民族的交易来谋生，在各地形成了称为kotan的聚居区。服装、工具、祭祀品上的美丽阿伊努图案、yukar等口传文学、从与kamuy的关系产生崇敬和感谢以及偶尔发出威吓的kamuynomi（祈祷）、与众神一起享受的歌曲和舞蹈等世界观不仅是阿伊努的身份认同，也呈现了日本的民族多样性。
然而，在日本的现代化进程中，阿伊努民族的母语阿伊努语以及构成民族底蕴的文化濒临消失，保证阿伊努语言的传承，复兴阿伊努文化成为了迫在眉睫的问题。

UPOPOY介绍

UPOPOY（民族共生象征空间）是我国为复兴和发展濒临消失的阿伊努文化这一珍贵文化而设立的基地，同时也象征着我国面向未来，努力建设一个尊重原住民族的尊严、没有歧视且认可多种多样文化的活力社会。
UPOPOY由“国立阿伊努民族博物馆”、“国立民族共生公园”、“慰灵设施”组成。爱称“UPOPOY”在阿伊努语中是“大家一起歌唱”的意思。

UPOPOY吉祥物
TureppoN
turep 大百合，是个悠闲自在的花季女孩。

关于阿伊努语标示
园内的第一语言是阿伊努语。因此，各类标示均以阿伊努语为标准，用日语的片假名和罗马字进行标注。

简体中文

UPOPOY
NATIONAL AINU MUSEUM and PARK

2026.4～2027.3

2026.10修订

UPOPOY（民族共生象征空间）

uaynukor kotan

uaynukor 在阿伊努语里是“相互尊敬（共生）”的意思。

1 体验学习馆

yayhanokkar cise

在这座设施里，您可以根据季节参加丰富多彩的阿伊努文化体验活动。

2 体验交流大厅

uekari cise

您能在这里欣赏被指定为联合国教科文组织人类非物质文化遗产和国家重要非物质民俗文化遗产的“阿伊努古式舞蹈”，以及各种阿伊努传统艺术表演。

※需座位号整理券（当天发放）

3 国立阿伊努民族博物馆

an=ukokor aynu ikor oma kenru

通过多彩的展示内容，向人们介绍传统阿伊努文化，以及活跃在当代的丰富的阿伊努文化及其相关人物。

4 工房

ikar usi

在这座设施里，您不仅能参观阿伊努工艺品的制作过程，还可以近距离观看已完成的工艺品及素材展示。

5 传统的kotan(村落)

teeta kane an kotan

在阿伊努语中，村庄和聚落被称为“kotan”。该区域重现了茅草屋顶的cise（房屋），您可以通过参观室内等，体验阿伊努民族的生活和文化。

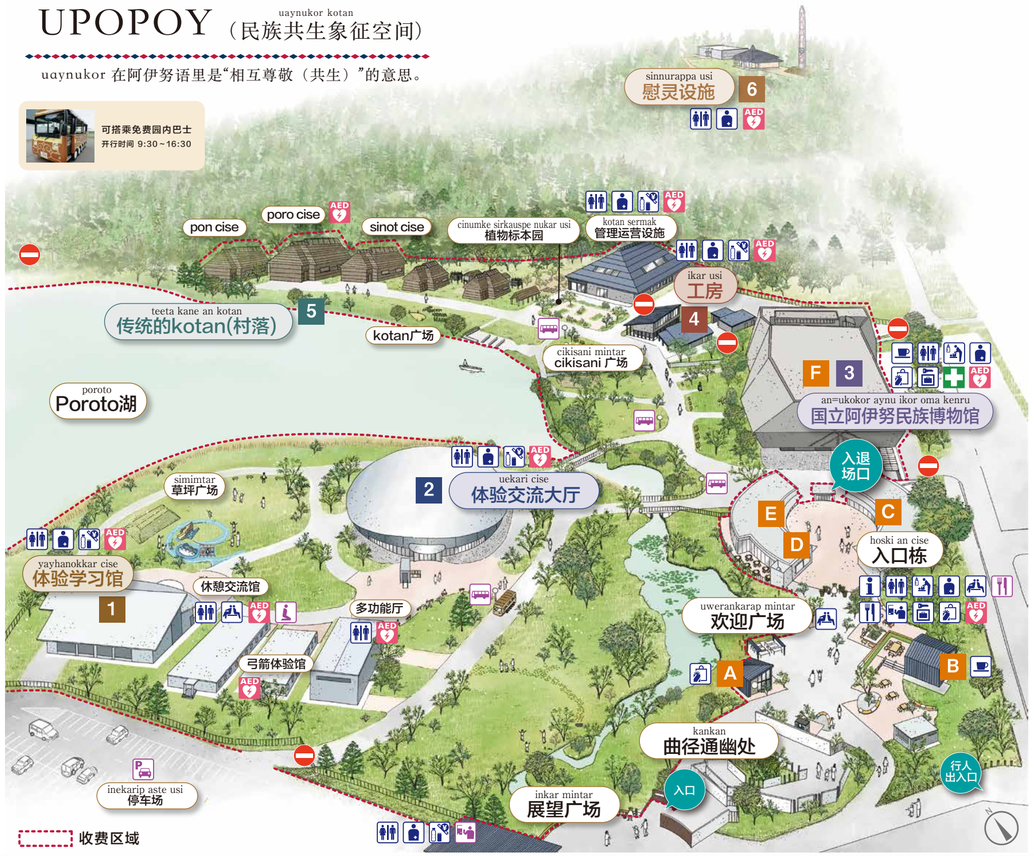
出借物品介绍

需要的客人请联系附近的工作人员。

免费 轮椅、婴儿车、雨伞

UPOPOY游客温馨提示

◆拥挤时可能会对部分设施限制入场人数。 ◆请勿在博物馆展厅内、体验交流大厅内的席位，以及其他标有禁止饮食的区域内饮食。 ◆场地内禁止吸烟。请勿吸烟。 ◆请勿采集植物、捕捉昆虫或钓鱼。 ◆请勿携带危险物品入场。（包含枪支刀具类仿制品） ◆禁止任何未经许可的商业性拍摄或影响公共秩序的拍摄。 ◆博物馆展厅和影视区内禁止拍摄视频。此外，部分区域内禁止拍照。 ◆请勿将钢笔、圆珠笔、雨伞、大件行李带入博物馆展厅内。 ◆禁止携带宠物入内（援助犬除外）。 ◆请勿在园内从事运动（球类运动等）。 ◆未经许可，禁止在场地内从事推销或宣传行为。 ◆请在场地内听从工作人员的指示，禁止干扰其它客人的行为。



- Wi-Fi
  园内可连接免费Wi-Fi
- 服务台
- 洗手间
- 哺乳室
- 休息处
- 美食广场
- 餐厅
- 咖啡馆
- 商店
- 售票处
- 寄物处
- 人工造口病友专用设施
- 自动售货机
- 停车场
- 停车场自动缴费机
- 急救室
- AED
- 巴士站
- 祈祷室

▲距离慰灵设施约 1,400m

▼距离白老站约 500m

6 慰灵设施

sinnurappa usi

在过去被发掘、收集并保管在日本在过去被发掘、收集并保管在日本各地大学等设施中的阿伊努民族的遗骨和陪葬品中，阿伊努民族的遗骨和陪葬品中，无法立即归还的部分现集中存放在UPOPOY（民族共生象征空间）。慰灵设施使阿伊努民族得以庄严祭奠，并在完成对阿伊努民族的遗骨返还前，对遗骨进行妥善保管。慰灵设施坐落于Poroto湖东侧、面向太平洋的一片高地上，设有遗骨保管处、慰灵仪式设施以及象征慰灵设施的纪念碑。

●开放时间 4月1日～9月30日 9:00～17:00
10月1日～3月31日 9:00～16:00

商店和和美食

园内设有3处能轻松享用美食、咖啡和茶水的设施，您可以品尝到源自阿伊努传统菜肴和饮食文化的套餐、原创甜点等。各商店中备有原创商品等参观纪念品以及适合馈赠亲友的旅游佳品。

A 欢迎广场商店

ihok usi

sweets café NANAKAMADO IRENKA

该商店出售用北海道产食材制作的甜点、软冰淇淋和饮料。还有种类繁多的原创商品和纪念品。

●营业时间 9:00～闭园时间

B 欢迎广场咖啡馆

akup

咖啡馆 RIMSE

该咖啡馆除了有用当地产食材制作的阿伊努菜肴之外，还销售小吃、饮料。并备有旅游礼品。

●营业时间 9:00～闭园时间
（关门1小时前停止点餐）

C 入口栋商店

ihok usi

niepuy

这里除了出售TureppoN周边商品、UPOPOY原创商品和北海道特色礼品之外，还备有饮料和日用品等。

●营业时间 9:00～闭园时间

D 美食广场

ipe usi

美食广场厨房 poro

除了使用大量当地食材的“白老什锦面”之外，还有北海道灵魂美食“炸土豆”等丰富的外带美食。

●营业时间 9:00～闭园时间
（关门1小时前停止点餐）

E 餐厅

ipe usi

Umizora no Haru

提供huci（祖母）制作的阿伊努料理“ohaw”、每日更新的野味美食，以及轻食与甜点等各式咖啡厅菜单。

●营业时间 11:00～闭园时间
（关门1小时前停止点餐）

F 国立阿伊努民族博物馆的博物馆商店

ikor oma kenru ihok usi

销售各种阿伊努民间工艺品、博物馆原创商品和书籍等。还提供咖啡，您可以一边喝咖啡，一边眺望Poroto湖的美景。

●营业时间 9:00～闭园时间

（注）可能会调整营业时间和提供的餐点。 A B C D E 均位于收费区域外。收费区域仅限入场当天可再次入场。